联 合 国 S/PV.6406



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六四〇六次会议

2010 年 10 月 20 日星期三上午 11 时 10 分举行
纽约

主席：	鲁贡达先生	（乌干达）
成员：	奥地利	埃布纳先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	邓洛普夫人
	中国	杜小丛先生
	法国	布里安先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	日本	儿玉先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	墨西哥	普恩特先生
	尼日利亚.	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	土耳其	乔尔曼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	安德森女士

议程项目

乍得、中非共和国及该次区域局势

秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2010/529)

10-59401 (C)





上午 11 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

乍得、中非共和国及该次区域局势

秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2010/529)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了中非共和国代表和乍得代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这两位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，甘比先生(中非共和国)和阿拉米先生(乍得)在安理会议席就座。

主席(以英语发言)：我谨代表安全理事会，向中非共和国外交、地区一体化和法语国家事务部长安托万·甘比先生阁下表示热烈欢迎。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国中非共和国和乍得特派团团长优素福·马哈穆德先生发出邀请。

就这样决定。

我请马哈穆德先生在安理会议席上就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2010/529，其中载有秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告。我还要提请成员们注意 2010 年 9 月 7 日乍得常驻联合国代表给安全理事会主席的一封信，该信载于文件 S/2010/470。

此外，我谨提请成员们注意 2010 年 10 月 12 日中非共和国常驻联合国代表来信和 10 月 15 日乍得常驻代表来信的影印件，这两封信将分别作为文件 S/2010/530 和 S/2010/536 印发。

在本次会议上，安全理事会将听取优素福·马哈穆德先生的通报。我现在请他发言。

马哈穆德先生(以英语发言)：我感谢安理会成员再次给我机会，向他们通报乍得和中非共和国东北部的局势。主席先生，正如你提到的那样，安理会成员面前摆有秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的最新报告(S/2010/529)。

在本报告所述期间，乍得东部安全局势保持平静。雨季降雨异常之多，导致中乍特派团行动区内的所有道路通行减少。因此，这种情况显著遏制了盗匪活动的机会，不过，盗匪活动仍然是乍得东部民众和援助组织所面临的主要安全威胁。

这种相对平静的局面也要归功于乍得-苏丹联合边境监测部队。如果按计划增加 1 000 人，那么这支部队的兵力将达到 4 000 人，我认为这确实有望提高乍得政府在其 9 月份向安理会提交的文件中所述三级安全体系的效力。安理会也许记得，这一体系的第一级与保护乍得-苏丹边境有关；第二级涵盖边境以外地区的主要村庄；第三级则覆盖难民营、境内流离失所者营地以及周边村庄。授权综合安全分遣队负责的正是这最后一级。

尽管安全局势得到了改善，但乍得的人道主义状况仍令人关切。为了援助和保护来自苏丹的 262 000 名难民和来自中非共和国的 68 000 名难民，以及 168 000 名境内流离失所者、48 000 名回返者和约 15 万收容社区的成员，有 8 个联合国机构、基金和方案以及 70 个非政府组织在乍得开展活动，帮助乍得政府应对这一局面。

据报道，已经有一些境内流离失所者返回，主要是在瓦达伊地区和达尔西拉地区。乍得政府充分认识到，必须解决回返地区缺乏基本服务的问题，以鼓励

更多人返回。在联合国国家工作队的帮助下，促进境内流离失所者安全和自愿回返的国家战略正在编制之中。

正如秘书长报告所述，乍得政府作出了努力，以履行其在保护平民方面的国际义务。在人权领域，人权和促进自由部正在中乍特派团的支持下建立机制，落实普遍定期审查的结果和条约机构的建议。乍得政府目前也在最后敲定一项国家人权行动计划，这项计划将把普遍定期审查提出的建议考虑进去。此外，乍得政府正在牵头执行由欧洲联盟供资的“支助乍得司法方案”，这项方案为建设和恢复司法基础设施、开展能力建设活动以及改善诉诸司法途径提供支助。

同样，正如秘书长报告中概述的那样，在本次报告所述期间，中乍特派团继续巩固过去的工作，并逐步向乍得政府移交为综合安全分遣队提供的各种行政、后勤和业务支持。到本月底，所有行政任务将移交给综合安全分遣队。到今年底，将完成目前对另外 200 名新的综合安全分遣队受聘人员的招聘和培训，使综合安全分遣队的编制达到 1 000 人。

同时，本月早些时候，乍得政府更新了它在 9 月提交安全理事会的综合安全分遣队可持续性计划的内容。更新计划描述了为在中乍特派团离开后加强政府支助综合安全分遣队的能力，所需的资金和其他需求。乍得总统派驻中乍特派团的特别代表目前正在纽约，他将向潜在伙伴提出计划，并同他们商讨这项计划。

与此同时，乍得开始同联合国难民事务高级专员办事处和联合国开发计划署讨论目前由中乍特派团管理的综合安全分遣队信托基金的后续安排，以及提供技术支助一事。

10 月 11 日，在提出报告之后，乍得政府在中乍特派团和联合国国家工作队的协助下，召开了第二次人道主义论坛。论坛深入讨论了保护平民的概念和做法，以及主要利益攸关者的作用和责任。与会者确认，在制定保护平民的国家战略时，应当同样考虑到保护工作的物质、法律和社会层面。与会者也认识到综合安全分遣队的重要贡献。在中乍特派团任务期限结束前，还将举行五次这样的论坛。

10 月 15 日，中乍特派团的军事单位中止了所有行动，并且特派团开始按照第 1923(2010)号决议的规定，从乍得最后撤出。正在尽一切努力在 12 月 31 日前完成撤离。在这方面，我谨向乍得政府表示赞赏，感谢它帮助确保以有条不紊、安全和体面的方式进行撤离，尽可能减少障碍。

为了协助乍得和中非共和国两国政府加强保护平民的能力，中乍特派团计划按照现行联合国条例和规则，把营地留给两国政府。这些营地将具备最基本的使用条件，包括水电设施。

政府和联合国国家工作队正在尽力尽可能多地接手中乍特派团保护平民和早期恢复方面的任务，以确保任务的持续性。但是，应当认识到，他们无法在现有资源范围内承担更多的任务。尽管中乍特派团撤出，国际社会必须继续提供并扩大对政府和联合国国家工作队的支助。

为了协助中乍特派团的乍得籍人员在特派团撤离之后在国内找到新的工作，并减轻撤离对该国就业市场造成的负面影响，特派团于 10 月 4 日至 8 日举办了一次招聘会。许多联合国机构、私人公司、外交代表处和其他机构，同我们将近 550 名员工进行了面谈。

(以法语发言)

正如秘书长报告所述，中非共和国东北部安全局势依然动荡不安。鉴于中乍特派团即将撤离，中非共和国政府确保该次区域安全的能力有限，据称或经证实的上帝抵抗军相关人员发动的袭击令人担忧。自秘书长报告发表以后，在中乍特派团行动地区发生了据说也是由上帝抵抗军相关人员发动的另外几次袭击。

最近一次袭击发生在 10 月 10 日。大约 40 至 50 人袭击了距离中乍特派团基地不远的比劳。他们劫掠村庄，绑架了 19 名村民。在被绑架的人中，4 名儿童被立即释放，9 人在被抓后不久逃跑，另外 6 人在 10 月 11 日地方自卫队同袭击者发生交火期时逃跑。据信，目前仍然有 4 名成人在押。

为了避免中乍特派团撤离之后的潜在安全真空，我们必须尽最大努力帮助中非共和国政府在比劳部署额外的部队。中乍特派团方面计划在 11 月中向国家当局移交它在比劳的营地和机场。

最后，我谨感谢向中乍特派团派遣部队和警察的国家，并赞扬特派团的男女工作人员们在缩编的情况下继续尽最大努力执行安全理事会交付他们的任务。

主席(*以英语发言*)：我感谢马哈穆德先生的通报。

我现在请中非共和国外交事务、区域一体化和法语国家事务部长安托万·甘比先生阁下发言。

甘比先生(中非共和国)(*以法语发言*)：8 月 10 日，安全理事会开会(见 S/PV.6371)审议秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)缩小编制的报告(S/2010/409)。该报告宣布 2010 年 12 月 31 日特派团撤出。我们今天在此审议秘书长的倒数第二个报告(S/2010/529)，它应当使我们把注意力集中在中乍特派团脱离接触的问题上。

主席先生，我谨首先向你转达我国代表团对你担任本月份安全理事会主席的祝贺。我也谨赞扬秘书长中乍特派团特别代表优素福·马哈穆德先生就实地情况为我们进行的详尽通报。最后，我谨感谢潘基文秘书长提出摆在我们面前的报告，它将使安理会成员能够为取得具体成果而进行审议。

中乍特派团的任务期限将于 12 月 31 日结束。中非共和国国防和安全部队将确保从国际部队手中承接职责，继续开展行动，以防我国领土东北部的安全出现真空状态。

就所引起的关切而言，情况与上帝抵抗军(上帝军)反叛分子的攻击类似。这些反叛分子起初蹂躏国家东南部，尔今则在东北部比劳一带活动。今天，中非共和国有四个省遭受上帝军的暴力侵害。这个恐怖团体在民众中播下悲哀种子；但凡进入一个地区，他们沿途抢劫、强奸、屠杀和焚毁村庄，致使数千人沦为境内流离失所者和难民。

2010 年 10 月 13 日和 14 日，在非洲联盟的倡议下，关于上帝军活动的区域部长级会议在中非共和国班吉举行。会议想方设法要在刚果民主共和国和中非共和国等受影响的国家以及苏丹南部消除这一现象。在这方面，中非共和国政府将向比劳部署一个由 500 人组成的营。这一部署将逐步进行，一直持续到 2010 年 12 月 31 日。

不幸的是，中非共和国武装部队极其缺乏物资和装备来完成它们的使命，即确保该地区人民和物资、难民、流离失所者和人道主义工作人员的安全。因此，中非共和国请求友好国家和国际社会提供支助，以增强中非共和国武装部队及其安全和国防部队的行动能力，使它们能够充分发挥作用。为此，我们已向安理会提交一份需求评估报告。此外，中非共和国目前正与各邻国一道采取步骤，以恢复实施关于沿共同边界地区联合巡逻的现有协定。

对我们来说，中乍特派团的撤离似乎是一个新契机，可借此机会来支持中非共和国安全部门改革的努力。如果维和部队的驻扎随着时间的推移而效力有限，那么在提高当地部队能力的安排框架内巩固这些成果，至关重要，也合乎逻辑。这就是为什么我在此重申上次在关于这一问题的安理会会议(见 S/PV.6371)上提出的中非共和国的立场。我们认为，将中乍特派团使用过的后勤资源和设施返还给中非共和国部队及其行动监督人员将使我们能加快这一进程。在这方面，中非共和国总统、国家元首弗朗索瓦·博齐泽将军 2010 年初曾就此致函秘书长。

中非共和国东北部和东南部安全局势要求国际社会一如既往继续支持我国。请帮助我们承担起这些责任，以确保我们的安全。

这就是为什么我们对安理会在审议现摆在它面前的报告后将作出的相关决定寄予厚望。

主席(以英语发言)：我感谢甘比外长的发言。我现在请乍得代表发言。

阿拉米先生(乍得)(以法语发言)：我要简略说几句。主席先生，请允许我首先祝贺你担任安全理事会10 月份轮值主席。还请允许我问候中非共和国外交部长、我们的弟兄和好朋友安托万·甘比将军。

我们还欢迎秘书长特别代表今天与会。对他提交我们审议的关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的报告(S/2010/529)，我们将不提任何意见，也不作任何评论。然而，请允许我重申我们的承诺和决心：有效履行我们的使命，保护平民，特别是难民和流离失所者，直到他们自愿返回原籍地。

在这方面，并根据 2010 年 5 月 25 日第 1923(2010)号决议第 5 段，我们刚向安理会提交了一项关于将综合安全分遣队改编为一支常设部队的最新计划。执行该计划将使综合安全分遣队能够在与乍得国家宪兵和流动国民警卫队协调的情况下，继续确保难民营、流离失所者营地和周围地区的安全、提供安全护卫和维护整个地区的安全。

我们一直强调，国际社会需要确保，在中乍特派团撤离后，应该保留特别信托基金，以满足综合安全分遣队的需要。我们已在多个场合重申，该分遣队是一支试验部队。正如我们喜欢说的那样，它是联合国和乍得的骄傲。

因此，请允许我提出一些数字供安理会考虑。2011 年，我们关于把综合安全分遣队改编为常设部队的计划有一个总额为 10 039 215 680 非洲法郎(合 21 561 472 美元)的预算，作为行动和后勤经费。乍得共和国总统驻中乍特派团特别代表将与安理会举行非正式会议。他将能够比我更好地说明该计划，并将通过安理会向国际社会发出呼吁，要求它们继续与乍得一道努力，帮助我国东部的难民和流离失所者。

我们指望安理会尽职确保，它不致忽视保护平民这一崇高使命，这是安理会一直在提醒我们的事。事实上，我们指望安理会及其负有责任的每一个成员，根据他们对我们的要求，确保在中乍特派团完成撤离后，国际社会继续协助我们完成我们的人道主义使命。

最后，我在结束发言之前必须重申，我们与联合国充分合作，以履行其在我国和次区域实现和平的崇高使命。

主席(以英语发言)：我的名单上没有其他发言者了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续审议这一议题。

上午 11 时 40 分散会。